



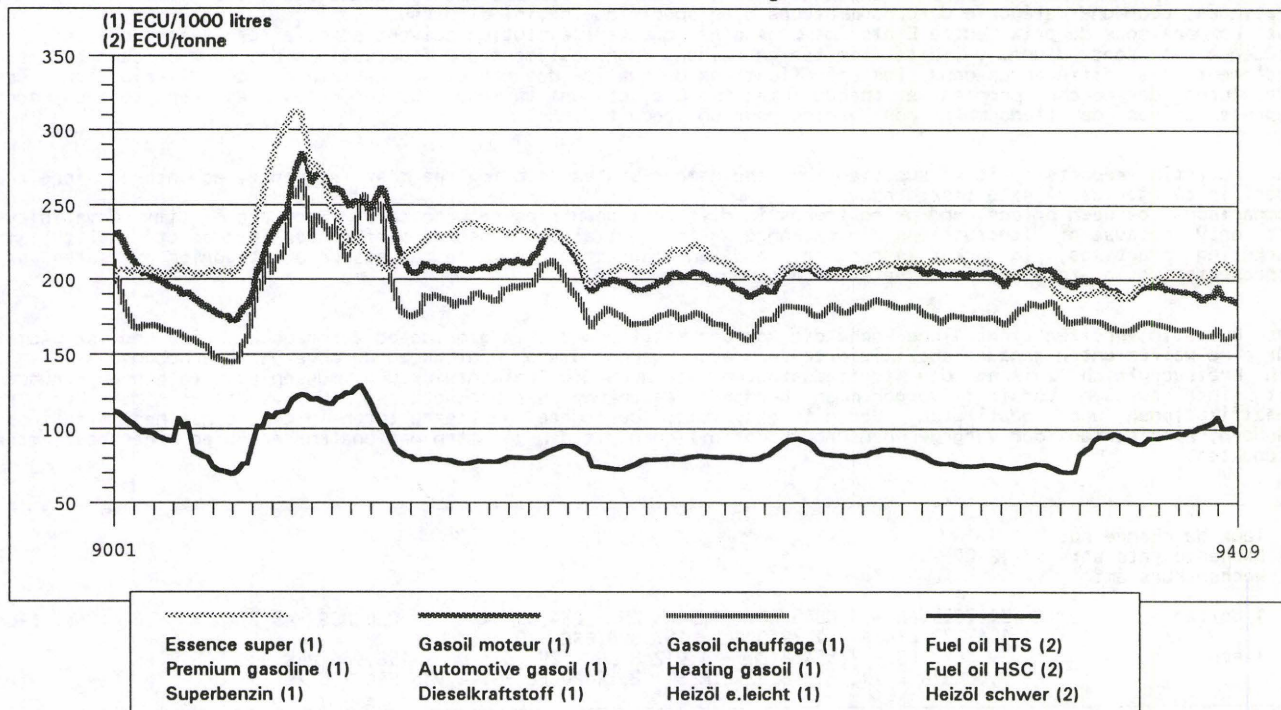
OIL / ÖL
BULLETIN
PETROLIER

EUROPEAN COMMISSION
COMMISSION EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE KOMMISSION
Directorate-General for Energy
Direction générale de l'énergie
Generaldirektion Energie

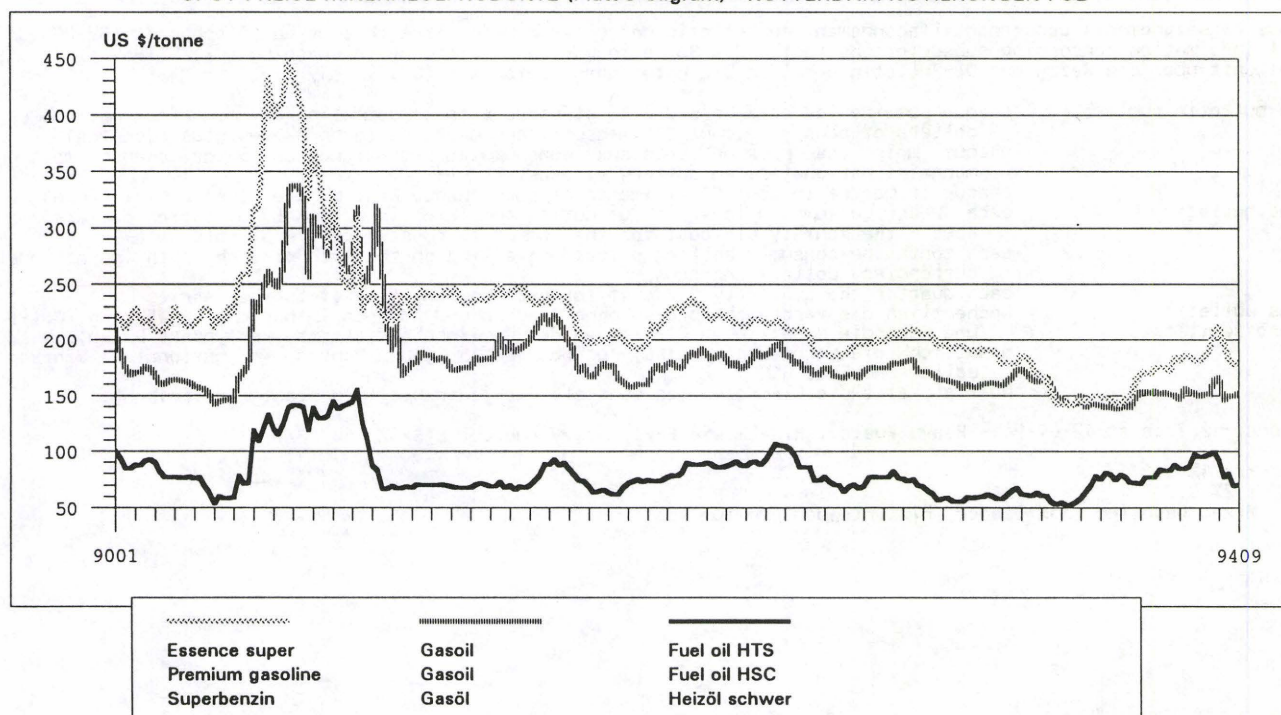
Brussel(s)/Bruxelles, 21-09-94

NUM: 740

PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PETROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDEREE
CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE
VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT



PRIX SPOT DES PRODUITS PETROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB
SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB
SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB



- (1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise
- (2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel.
Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.
- (3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois.
Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.
- (4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1993
The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1993
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1993

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus.
Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above.
Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practices, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauer spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung.
Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

| | |
|--------------------|---|
| Taux de change au: | 12-09-94 |
| Exchange rate at: | |
| Wechselkurs am: | |
| 1 dollar = | 31,7025 FB - 6,0845 CD - 1,5403 DM - 234,63 DR - 128,030 PES - 5,2745 FF - 0,6496 £ IRL - 1567,72 LIREs - 1,7270 FL - 157,000 ESC - 0,6407 UKE |
| 1 ecu = | 39,3627 FB - 7,55468 CD - 1,91248 DM - 291,323 DR - 158,966 PES - 6,54897 FF - 0,806514 £ IRL - 1946,52 LIREs - 2,14429 FL - 194,936 ESC - 0,795558 UKE |

| | | | |
|---|--------------------|-------|-----------|
| Côut CAF d'approvisionnement en brut de la Communauté | Prix | Mois | Juin-1994 |
| CIF cost of Community crude oil supplies | Price 16,29 \$/bbl | Month | June-1994 |
| CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft | Preis | Monat | Juni-1994 |

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.
The bulletin: chaque trimestre le coût CAF trimestriel pour chaque Etat membre. (série historique)
each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.
each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (historical series).
Das Bulletin veröffentlicht: wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).
monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.
Quartalsweise die CIF-Kosten des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

France: Prices at 12-09-94 - Heavy Fueloil HTS>2% 450 FF/T, Heavy Fueloil BTS>1% 560 FF/T

x -/+ 1% S.
xx ± 2% S.
+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation
Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded
Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 12-09-94
Prices as at:
Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

| TABEAU TABLE 1 TABELLE | Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) | EURO-super 95 RON 1000 L (1) | Gasol moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1) | Gasol chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Lleicht 1000 L (2) | Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3) |
|------------------------------|---|---------------------------------------|--|---|---|
| Belgique (FB) | 8.882 | 8.810 | 8.715 | 5.620 | 3.261 x |
| Danmark (CD) | 1.678 + | 1.756 | 1.572 | 1.408 | 680 x |
| Deutschland (DM) | 401 | 381 | 335 | 300 | 155 x |
| Ellas (DR) | 55.494 | 58.776 | 45.310 | 40.378 | 25.987 |
| Espana (PES) | 35.453 | 37.765 | 30.472 | 24.008 | 15.212 |
| France (FF) | 1.100 | 1.200 | 1.100 | 1.200 | 635 x |
| Ireland (Irish £) | 208,18 | 202,60 | 205,61 | 118,91 | 90,07 |
| Italia (Lire) | 417.080 | 429.300 | 362.620 | 346.650 | 222.890 x |
| Luxembourg (FL) | 9.100 | 9.010 | 7.480 | 6.840 | 4.273 |
| Nederland (Fl) | 496 | 489 | 439 | 385 | 245 x |
| Portugal (ESC) | 43.483 | 47.897 | 40.095 | - | 19.262 |
| U.K. (£) | 161,82 | 164,60 | 163,74 | 105,57 | 63,31 xx |

En / in / in US\$

| TABEAU TABLE 2 TABELLE | Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) | EURO-super 95 RON 1000 L (1) | Gasol moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1) | Gasol chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Lleicht 1000 L (2) | Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3) |
|---|---|---------------------------------------|--|---|---|
| Belgique | 280,17 | 277,90 | 274,90 | 177,27 | 102,86 x |
| Danmark | 275,78 | 288,60 | 258,36 | 231,41 | 111,76 x |
| Deutschland | 260,34 | 247,35 | 217,49 | 194,77 | 100,63 x |
| Ellas | 236,52 | 250,51 | 193,11 | 172,09 | 110,76 |
| Espana | 276,91 | 294,97 | 238,01 | 187,52 | 118,82 |
| France | 208,55 | 227,51 | 208,55 | 227,51 | 120,39 x |
| Ireland | 320,47 | 311,88 | 316,52 | 183,05 | 138,65 |
| Italia | 266,04 | 273,84 | 231,30 | 221,12 | 142,17 x |
| Luxembourg | 287,04 | 284,20 | 235,94 | 215,76 | 134,78 |
| Nederland | 287,20 | 283,15 | 254,20 | 222,93 | 141,86 x |
| Portugal | 276,96 | 305,08 | 255,38 | - | 122,69 |
| U.K. | 252,57 | 256,91 | 255,56 | 164,77 | 98,81 xx |
| CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt | 253,54 | 259,50 | 230,12 | 203,31 | 122,61 |
| b) Moyenne tous produits Average for all products Durchschnitt aller Produkte (4) | | | 257,33 | | |

En / in / in ECU

| TABEAU TABLE 3 TABELLE | Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) | EURO-super 95 RON 1000 L (1) | Gasol moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1) | Gasol chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Lleicht 1000 L (2) | Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3) |
|--|---|---------------------------------------|--|---|---|
| Belgique | 225,65 | 223,82 | 221,40 | 142,77 | 82,84 x |
| Danmark | 222,11 | 232,44 | 208,08 | 186,37 | 90,01 x |
| Deutschland | 209,68 | 199,22 | 175,17 | 156,86 | 81,05 x |
| Ellas | 190,49 | 201,76 | 155,53 | 138,60 | 89,20 |
| Espana | 223,02 | 237,57 | 191,69 | 151,03 | 95,69 |
| France | 167,97 | 183,23 | 167,97 | 183,23 | 96,96 x |
| Ireland | 258,12 | 251,20 | 254,94 | 147,44 | 111,68 |
| Italia | 214,27 | 220,55 | 186,29 | 178,09 | 114,51 x |
| Luxembourg | 231,18 | 228,90 | 190,03 | 173,77 | 108,55 |
| Nederland | 231,31 | 228,05 | 204,73 | 179,55 | 114,26 x |
| Portugal | 223,06 | 245,71 | 205,68 | - | 98,81 |
| U.K. | 203,40 | 206,90 | 205,82 | 132,70 | 79,58 xx |
| CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4) | 204,20 | 208,99 | 185,33 | 163,75 | 98,75 |

